

Nuorttanaste
maksä ovtä
kruvnä jakko
dagast, blad-
de dinggu-
juvvu juokke
poasttarappe
lutte.

Nuorttanaste

Nuorttanaste
olgušboatta
guovte gærde
manost —
dam 15ad ja
dam 30ad
bæive juokke
manost.

Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæca mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 15.

15ad August 1903.

5ad jakkodak.

Suddoi andagassi addujubme.

(Sisasaddijuvvu).

Gi læ suddoi andagassi adde ja doalle? Diedostge son, gæn vuostai suddoduvvu. Gæn vuostai olbmuk suddodek? Buok olbmuk suddodek Ibmel vuostai, ja ædnagak rikkojek olbmui vuostaige. Dak rikkosak, mak dakkujuvvujek olbmui vuostai, læ maidai suddo Ibmel vuostai. Dast nabbo dalle boatta dat, atte Ibmel læ dat, gutte adda juokke olbmui suddoi andagassi daihe doalla daid, ja atte dak olbmuk, gæi vuostai læ rikkujuvum, addek andagassi sigjidi, guðek læk rikkom sin vuostai. Dam oapost læ nana vuoddo čallagest. Dobbe oidnu oudeba harrai: »Dam cælkka dat basse, dat duodalaš, son, gæst læ Daved čoavddagak, son, gutte rabasta, ja i oktage dapa, ja dappa, ja i oktage rabast.« (Alm. 3, 7). »Mon, mon læm dat, gutte erit sikkom du værredageid ječčam diti, ja du suddoid im mon muite.« (Es. 43, 25). Mon erit sikkom du bagjelduolbmamid nuftgo mierka ja du suddoid nuftgo balva, jorgid ruoktot mu guvlui, dastgo mon lonestam du. (Es. 44, 22). Maneb oase harrai cælkka Jesus: »Andagassi addet, de digjidi-gis andagassi addujuvvu!« [Luk. 6,37]. Jos di andagassi addebetet olbinuidi sin rikkosid, de adda maidai din almalaš aččadek digjidi andagassi. Mutto jos di epet andagassi adde olbmuidi sin rikkosid, de i adde din almalaš aččadekge digjidi andagassi din rikkosid.« (Math. 6, 14—15.)

Go dal alme ja ædnam hærra

læ dat, »gutte rabasta ja i oktage dappa ja dappa ja i oktage rabast,« de moft matta dalle dat arvveduvvut, atte olbmuidi læ čoavddagi fabmo addujuvvu dai suddoi harrai mak læk dakkujuvvu aivestassi Ibmel vuostai. Dat fabmo læ obba lokkoi čoavddagi adnem Ibmel dato mielde, nuft atte Ibmel ješ rabasta ja dappa, vaiko čoavddagak læk olbmui haldost. Mutto mak læk dalle dak čoaddagak? Čadnam-čoaunda læ laka, ja čoavdem čoaunda læ evangelium. Dat fabmo, maina čadnujuvvu læ laka, ja dat fabmo, maina čovddujuvvu læ evangelium. [5 Mos 27, 26]. (Rom 1,16) Go adnujuvvu dušše laka dalle čadnujuvvu, ja go adnujuvvu evangelium dalle čovddujuvvu. Dat læ boasto gaddo, atte aivestassi personalaš suddoi andagassi addem ja doallam læ čoavddagi fidno. Oskodovdastus-girje čelka: »Čoavddagi fabmo daihe bisma fabmo evangelium bokte læ fabmo daihe Ibmel goččom evangelium sardnedet, suddoid andagassi addet ja doallat, ja sakramentaid juogadet; dastgo Kristus vuolgata apostalides daina goččomin: »Nuftgo ačče læ mu vuolgatam, nuft vuolgatam maidai mon din. Vuostaivalddet Bassevuoiņa! Jos di andagassi addebetet gæidige sin suddoid, de dak læk sigjidi andagassi addujuvvu, jos di doallabetet gæidige sin suddoid, de dak læk sigjidi dollujuvvu. (Joh. 20, 23). »Vuolgetet buok mailme mietta ja sardnedeket evangelium buok sivdnadussil!« (Mark. 16, 15). Dat fabmo doaimatuvvu aivestassi oapatemin daihe sane sardnedemin ja sakramentaid juogademin juogo ædnagidi daihe ovtai bovdejumi mielde; dastgo dam siste addujuvvujek æi rumašlaš davverak, mutto agalaš —

namalassi agalaš vanhurskesvuotta Bassevuoiņa ja agalaš ællem. Dak æi mate mudoi ožžujuvvu go sarnevirge ja sakramentaid bokte nuftgo Paulus cælkka [Rom 1, 16]: »Evangelium læ Ibmel fabmo audogassandakkujubmai juokkehažži, gutte osko.«

Igo Ibmel daid olbmuid, gæidi laka ja evangelium juo læ dovdos, mate daihe dato bæstet suddo vælgest ja famost æra lakai go nubbe olbmui bokte? Son vissaset sikke matta ja datto, dam duodašta su buokvægalašvuotta ja rakisvuotta. Ja nuft son læ dakkamge, ouddamærka diti namatam mon Abel [1 Mos. 4, 4], Noa [1 Mos. 6, 8], Abraham ja duollara tempelest (Luk. 18, 13—14) j. n. v. Dam duodašta lappum barne ouddamærkkage (Luk 15). Ačče, d. l. Ibmel, viegai su barnes vuostai, luoitadi su čævati ja cummastalai su ige vuolgatam nubbe barne dam dakkat. Čala duodašta nabbo dalle, atte Ibmel læ addam suddoi andagassi alma nubbe olbmui gaskaoamalašvuodataga. Dak olbmuk, guðek dam aše čeralakai naggijek, læk stuora čagjadusast, Muttomi jakko læ, atte Ibmel ješ matta aivestassi hættedilest luoitett suddost; mutto daggar jakko læ Ibmel hæppašubme; dastgo Ibmel i læk gavdnamest dušše hættebæive, mutto juokke aige — son læ oktelaš armetægje.

Lægo Jesus asatam rippa, d. l. suddodovdastusa? Læ galle. Son læ asatam dam rippa, mi dakkujuvvu oainemættoset Ibmel oudast (Math. 6, 6—12) (Sal. 32, 5) ja dam rippa, mi dakkujuvvu lagamuža oudast, gæn vuostai læ rikkujuvvu. (Math. 5, 23—26). Dam guokte rippa son læ asatam væltakætta dakkujuvvut, jos olmuš aiggo suddost bæssat, mutto

dam rippa, mi dakkujuvvu olbmui oudast, vaiko i læk su vuostai rikkujuvvum, dat Ibmelest i læk asatuvvum, dam i oktage čallagest mate duottan čajetet, ja dat apostala sanek: »Dovdasteket bagjel duolbmamidadek gutteg guimidasadek,« (Jak. 5, 16) gullek olbmuidi sin gaskanæsek soappami, nabbo dam rippi, maid mon juo oudal læm namatam.

Dat goalmad rippa i læk čallagest goččujuvvum ige gilddujuvvum. Dam birra sardno Lutherus, go son cælkka: »Goalmad rippa læ pave rakadam. Dam i læk Ibmelest goččom; mutto pave læ ješ lobines dasa baggim olbmuid.«

Goalmad rippa læ nabbo dalle olbmui ječas ævtodatost, gutte matta jeddetusa valddet njuolga Ibmelest ja Ibmelest sanest, son i darbaš dakkat suollemas rippa. Mutto dasa, gæn osko læ rašše, læ suollemas daihe čiegos rippa avkalaš. Dam suollemas rippa harrai cælkka Luther: »Gæst ærast matak Ibmelest gavdnak go vieljastak.«

H.

Jesus occa du.

Du manñai gæčča Jesus, du, dam oktasa. Du manñai, gutte gillat baha, don, gutte sielobakčas dovdak ja raffetaga vagjolak dai ollo spidijægje sarjiguim, dai lossis æppadusai guim ja dai ollo gačaldagaiguim. Aito du manñest gæčča son, du occa son du aiggo son gavdnat.

Ik mate don mailme joavko siisa nuft čiekkadet, atte son i oaine du, ik fal, su čalbme orro alelassi du alde. Manditi?

Lægo dat damditi, atte son du aiggo časket ja erit nordastet? Gæn læ Jesus erit nordastet? I ovtage.

»Su, gutte mu lusa boatta im aigo mon erit nordastet,« cælkka Jesus. Son i maidege sarno dai olbmui dile birra, dušše sitta, atte si galggek boattet!

Don, gutte vagjolak du varde vaimoinak, gutte daidak čierrot, damditi go Jesusa vuostai læk suddodam. Ikgo don muite, moft Jesus gæčai Pietar ala? Dat læi du bæste, gutte gæčai su ala, ja dam gæčastagast læi bajasčuožžaldatte fabmo.

Dam lakai gæčča son du ala.

Dat buok buoremus, maid Ibmelest suitta dæiveda, go Jesus gæčča du ala, namalassi — rakisvuotta.

Suodjarak vanhurskesvuoda bæivašest — dak dalkastægje suodjarak læk dak, mak du vuostai bottek bæste čalmin. —

Daidek ærak du ala gæččat bagjelgæčatusain, mutto Jesus gæčča du ala njuoras arkalmastemvuodain ja rakisvuodain.

Okta nisson bođi Simeon stoppoi, go Jesus læi guossen dobbe. Simon ja Jesus oiniga su goabbašagak, mutto sudnost čei læm ovta lagan jurdagak, æige arvalusak ige duobmo su birra. Simon dovdai su — gæčai su ala morin. Jos i lifči Jesus dobbe læmaš, de son su lifči bigjam ukasa raige olgus dallanaga.

Mutto Jesus gæčai su ala vaimo njuorasvuodain; son oini su julgides baldast — čierromen. Son oini, atte dast læi mavsolas pæral, mi galle læi stanče siste orrom ja sagga duolvvam, mutto mi almaka læi nuft mavsolas, atte dat i mattam ostujuvvut duhati kruvnoi oudast.

Son oini, atte dast læi okta siello bæstet, atte dast læi okta vaibmo, mi su rakisvuoda oudi rappasi, ja mast læi su arbmoi sagje. Son dovdai, atte nisson su julgi guoskati, ja diđi, atte son læi suddolas nisson — atte son læi okta ribagi vuogjomen, gutte vaimo haledusain ja bakčasin gidda læi ožudæme bestujume gajomtoava.

— Ja son dolli dasa gidda — Jesus i nordastam su erit. Son bajasčuožžaldatti su, goččodi su nieiddan ja addi sudnji rafhe.

Jesus gavdnai ovta čija, mi galgai su gudnekruvno hærvatet ja agalaš duodaštussan læt su bæste rakisvutti.

Jesus læ dat sæmma odne. Gæčča su čalmidi, go son dal du lutte čuožžo ja gæčča du ala, ja su gæčastagak gessek du su vaimo lakka, ja don ferttik cælkket: »Vuoi dadde maggar liegga vaibmo! Mon dovdam vaimo časkaldagai su bæste rakisvuodast.«

„Bymissionæren.“

Ha manñed.

Muttom girkkogardet ovta gavpugest maddem čokkai okta nuorra nisson muttom vuollegas havddečoro

alde ja čieroi.

Mon mannim su lusa ja jerrim: „Manne čierok don?“

Son gæččali javotaga orrot ja gadnjaliđ erit sikkot; mutto dat i orrom likkostuvvamen.

„Lægo dat occalæbme, mi læ nuft stuores,“ jerrim mon.

Son gæčai mu ala ja oarve sluvgi. Mon čužžum jaska ja vurddim vastadusa. Vimag celki son hilljid: „Dat læ mu ædne, gutte dam havdest vælla.“ Son čierrogođi fast garaset. „Mon legjim gažžares ja bahannikkanes nieidda, son morašti dasači go buoccai mu diti.“ Nieidda fast javotuvai, ja mon čužžum jaska; mutto algi fast muittalet: „Ja de ædne jami fakkistaga.“

Garra čierrom fast.

„Dal læ mu vuoro morraštet, jos mon dadde satašim ædnam bajasroggat fast ja suina ovtast læt, jos vel i gukkebge go moadde dimo! Vare mon dadde ožušim sudnji buok dovdastet ja andagassi bivddet! Mutto dal læ ila manñed. Im oažo mon su šat goassege oaidnet. Dokko im boadde mon, gost son dal læ.“

Dat sardnodæbme, mi dast manñmel čuovoi galgga læt čikkujuvvum.

Mutto don, manna, daihe don, olles nieidda ja bardne, galgakgo don šaddat čierrot ja gillat, nuftgo duot nuorra nisson, damditi go don bagjelgæčak ače ja ædne, sodno rakisvuoda, sodno rokkadusa ja sodno bargo?

Ædnagak læk, gudek galle roggægje ače ja ædne havdest fast bajas, si roggægje giedaidæsek varran, jos dat væketifči. Mutto læ ila manñed.

Ale mænnođ nuft don bardne ja nieidda, gutte dam logašak.

* * * * *

* | Gukken ja lakka. | *

* * * * *

Pappa-čoačkem

Vuovddaguokast.

Girje „Nuorttanastai.“

Vuovddaguoka læ 80,5 km. Utsjok njalmest Dæno bajas. Dobbe læ Utsjok giella aino almugskuvlla. Dobbe læ papa mærrer fidnat guovte gærde jagest doalamen ibmelbalvvalu-

sa. Dam sëmma dilalašvuodast vela son logatalla olbmuid ja juogada Hærra ækkedaža.

Dam mannam manõ 27ad bæive læi vuot papa-čoaakkim duom bægotuvvum baikest. Sodnabæiv' idet bođi pappa ja olbmuk dokko. Čoačkema algo læi sulli sëmma go oudal, dušše daina erotusain, atte pappa dal i, nuftgo oudal čallam rippaolbmuid oudal ibmelbalvvalusa. Æska ibmelbalvvalusa maññil almoti pappa, atte son i aigo dal valddet ripaidi ærago boarrasid; dastgo nuorak, arvvali son, galle gostek girrkoi, jos fal datuk, ja atte oudal galle læ læmaš vierron dabege addet ækkedaža buokaidi, mutto son aiggo dam unokas viero hæittet ja addet ækkedaža nuoraidi dušše fal dam baikest, mi dannen læ basotuvvum, namalassi altar guorast.

Mutto dasabe æi buokak likomge. Algge čilggit pappi, man boares son ja son juo læ ja dam sivast i væje dalved ollenge matkustet girrkoi, ja boaresvutti læ vela lassen buocalvasvuotta, ja gæssed galle ælla muttemge lakai dærvašen, mutto de læ mendo skarpes jöttet, go læ nuft gukke dat gaska ja guoikak ollo. Mutto go duokkaraš čilggitusak æi orrom maidege væketämen, de šaddai, maññelgo pappa juo læi mannam erit skuvlla-viesost, muttom nisson hirbmad likkatussi ja jievčai mælggadi loappamættomet papa biettäläme ækkedažži valddemest ja ječas goiko stuoresvuoda bæssat særvalašvutti Hærra rubmaši ja varri. Ja go pappa læi juogadæmin ækkedaža daidi boarrasidi, de falli datge vuoras — i boares — nisson dokko čuorvvodedin: »Jogo pappa almaken aiggo valddet muge ripaidi!« Mutto pappa bisoi nanosen sanestes, ige valddam dam stuibmedægje nissona Hærra basse ækkedažži.

Goabba dam muittalusa sisa giesseluvvum persovnin læžaba vuogadæbbus, dam guođam dam vuoro dovdolaš lokke ječas arvastallami daina doavvagin, atte vuttivalddet maida apostal oapo Bassevuoina duojal-dagai birra: (Gal. 5: 22).

—f—m.

*

*

*

*

*

Maid mon oidnim ja gullim jodededinam Alaskai.

— Čali K. Klemetsen. —

Mu jurdagi bođi min vanhemi æna, boares Norga, mon ferttim damditi moadde sane saddet „Nuorttanastai“; dastgo mon dieđam, atte ollok mu oappasin ja maidai rakkasin lokkek dam blađe. Daga nuft burist olgusadde atte bijak mu bitta blađđai.

Mi samek æp læk ollo harjanam jöttet gukkis mærramatkid, damditi læ mu mielas goit væhaš imašlaš, go mi olgobæld ječamek ædnam ravdaid boattet. Damditi algam mon muittalet væhaš dam birra, maid mon oidnim ja maid gullim jodededinam Alaskai.

Go mon vulggim New Yorkast bagjel Amerika, de oidnim mon ollo sidaid ja ollo burid rakkanusaid ja mavvolaš dingaid daina gavpugin, mai mædda mi manaimek; daina sidain, mak gavpugi birrasin legje, oidnujegje ædnak stuora hæstacelo ja lokkamættom gussa ja savcælo. Mudnji muittalegje, atte muttomak Amerikanalažain suittek 10 duhat gussa ja vel 20 duhatge savcaid. Bældoid oidnim mon baikotagai nuft stuorra, atte ravdda i læm oidnusi, ja daina legje buok lagaš gilvvagak — mæsta buok, maid olbmuk mailmest gilvešekge. Amerika æna læ hui čabbat. Mærragadin čužžuk stuora bæcevuovdek, ja gasko daid læ nuft jalggad ja goikes, atte olmuš matta vavnoin vaiko goggo vuogjet, ige læt i oktage muorge. Mutto go fast læ vaire, de læ juo nuft allad, ja dobbe čužžok stuora bæcevuovdek daina alla vari luokain ja ollo nuota.

Dam galle oaidna juokke okta, gutte vagjola Amerikast, atte dat læ riggis ja buoides ænam, dast šadda buok maid olmuš darbaša.

Go mon vulggim Seatlest, Washingtonast Alaskai, de mon šaddim boattet gaddai „Gjöp Nomi.“ — Dat læ daveb oassai Alaska ædnamest, ja dast vulggim mon ovta borjasskipa mielde 70 mila matke, ja dasto jottim mon vadnasiguim birra daid gukkis njargaid ja rasta vuonaid. Dam davve Alaskast læk aive duoddarak, i læk muorra ærago sieđga. Mutto Ibmel læ almaken asatam nuft, atte olbmuk galggek birggit dabege. Miet-

ta buok mærragaidid bukta mærra muora, nuft ollo, atte si ožžuk vistid rakadet vaiko man ollo. Ja boald-demmuorra læ valljid.

Lulle-Alaskast galle læ hirbmos stuora vuovdek. Miššonbarggo maidai orro burist oudast guvllui mannamen bakeni (eskimoari) lutte. Sin ællem læ čabbes. Alo go si alggek borrat, lokkek si borramlokkusa, ja si jottek girrkoi sodnabæive vel gukkis matkidge guoddededin manaidæsek sælgest. Mon ja manga æra rikai olbmuk, mi oažžop galle hæpanaddat, go mi gæčadet eskimoarid kristalasuoda celledin siste. Mi læp galle gukka kristalaš nama guoddam, mutto gost læ šaddo?

Johan Tornensis

læ maidai gieskad čallam dam blađe olgusaddai, son goččo sist buokain dærvuodaid cækket Guovddageidnoi. Son muittala, atte dam baikest, gost son assa, namalassi Paulsboast, Washingtonast, læ juokke dafhost riehta rafhalaš assat, de læ aito dego si lifčei Norgast; aive Darolažak ja Suobmelažak assek dobbe. Amerikanalaš i gosi gavdnuge daggo birrasin. Dam aimo galle gierdda hui alged dat olmuš, gutte Finmarkost læ riegadam. Tornensis læ Paulsboast læmaš dal 2 jage ja lokka ječčasek, sikke nuoraid ja boarrasid hui burist likkot dam baikai, ja sin oaivel læ dasa bisanet.

„Nuorttanaste“

maksa, go Amerikai saddijuvvu okti manost guvtin nummarin, kr. 1,60 — ovta kruvno ja gutta loge øra — jakkodagast.

Goalsegoppest, Tanast

čalla N. Pettersen dam šad bæive dam manost ja muittala, atte bivddo dam ragjai dobbe læ læmaš hui vadne, saidege i læk læmaš oažžomest, nuft atte jos i buorran, de i šadda buorre dalvejafoid fidnet. Boalddemlavdnjige æi læm vel goikkesen ožžom, vaiko juo læi august manno boattam.

Bigom sagje.

Okta jierbmalaš, gaska-akkasaš nisson, gutte matta gabmagid goarrot, oažžo dallanaga bigomsaje Mefjorast, Salanest. Gæst miella læža boattet, čal-lus son girje Per Larsen Somby Mefjord, Sørø.

Finkongkæilost

čalla Klemet Andersen Servvegiedde dam 19ad bæive juli manost „Nuorttanastai“ ja muittala dam hirbmos dapatusa birra, masa son læi læmaš æalbmevittan, go læi son dampa „JUNO“ mielde jottemen dam 12ad juli.

Dampa vulgi dam su mœrreduvvum aigest Vargain; mutto i læm gukkes aigge ouddalgo fertti orostet. Okta pasager manai stoarmadæka ala ja njuiki merri. Go K. Andersen dæka ala bođi, de læ juo styrmand ja 2 matroaso vadnasin sukkamen ja occamin dam olbma, si fattijegje olbma, mutto sust i læm šat hægga. Galle mai bargge gukka ja viššalet; mutto hægga læi rubmaš guođdam, ige læm šat oažžomest.

Su lutte gavnudjegje ruđak kr. 240,00. Dat olmai læi Suobmelaš, i son læm garremin ige orrom jierbmestge vaillomen mikkege, damditi i læk buorre diettet, mi su bijai merri njuiket. Su namma læi Samuel Bolte, ja son asai Kjelvik suokanest. Klemet Andersen loapata su surgis muittalusas dai saniguim:

»Vare Hærra addaši migjidi famo ja naveaid jurdašek silomek audogasvuoda birra, nuft atte mi garvas mattašæimek læk go min œro dimo boatta.

Mutto vuoi varmes, jos æp læp jurdašam dai aši ala, go dabe galgap erit vuolget, dalle migjidi burist i gæva. —

Dærvuođak must buok „Nuorttanaste“ doalledi.

Aica dam!

Okta ucca girjaš, man namma læ „Dat buorre baiman“ daihe guokte **Lars Levi Læstadius** sarnin, læ dal samegilli olgusboattam „Nuorttanaste“ doaimatusast, dat maksa 25 øra; mutto go dinggugjegjidi poasta mielde galgga sadijuvvut, de lassana dasa poastafagta 5 øra, girje šadda dalle makset 30 øra. Go dalle nabbo 3 loge ørašas frimærka sadijuvvujek, de boatta girje vaiko guđe poastarpambaikai min ædnamest fria poastast.

Brævai adressa oažžo læt:

„Nuorttanaste“ daihe G. F. Lund, Sigerfjord Vesteraalen.

Min dieđost æi læk oktage Læstadius sarnin læmas ouddal samegilli jorggaluvvum, damditi læ dat min akko, atte buokak guđek Læstadius nama dovdekk, dam ucca halbes girjaša ostek.

Kateket Hollom

Čaccesullust læ šaddam gielpappan Alatægjoi.

Kjelviki

æi oažo dal šat boattet daggar suobmelažak, mak davalas šiega olmušen æi dovdujuvvu. Dak guokta væra æigada dobbe læva gielpam sin, dainago daggar golggo laddelažak lavvijek davja doaro ja jukkamstuime adnet, man bokte muttommin olbmuge goddek.

H. A. Henriksen Tanast sisasade čuovvovaš bittaid:

Okta olmai

gæn namma læ Noah Raby devdi 1as april d. j. 131 jage. Son læ okta vaivaškassalatto New Jerseyest. Dat olmai læ riegdam North Karolinnast Amerikast 1as april 1773. 83 jage asai Noah Raby Piscatavay lakka Brunsvik. Dam manemuš 48 jage læ son læmaš vaivašviesust Middelseks gielpast New Jerseyest

Nælgehætte Kinast

læmaš hirbmadlaš dam mannam giđa. Ovtta Provinsast man namma læi Kvangsi jabme duhati mielde nuttgo oaffarak nælgehættai. Nissonak vuovde ječaidæsek nuftgo šlavak varjalam diti ječaidæsek nælgest.

Frk. Signy Haga

Maddavarjagest læ nammatuvvum poastarappen Jarfjord poastabaikai Maddavarjagest.

Sorenskriver Borch

Tanast læ namatuvvum Sorenskrivaren Fosen gilddi.

Israel Nilsen Mella

læ bæssam poastarappen dam ođđa poastabaikai, mi goččujuvvu „Rafsbott“, dat baike læ Altavuonast.

John Wesley muittobassek.

Methodistak buok ædnamin dollek dam gæse stuora muittobassid sin girkkoačče 200 jage riegdam bæive. Juli manost 1703 riegi engelas pappa John Wesley, gutte 1729 asati

dam methodistalaš girkkosærvvegodde Methodist sœrvvegodde oažoi stuora vuostehago dam 18ad jakkečuodest. Dat vuostehakko dagai sin gievrnan, go si sin ječaidæsek mielast legje dego martyrak. Methodist girko lattoi lokko læ 30 million olbmuk, maina bæle arvvo læk Amerikast.

Okta nuorra tyska olmai

vulgi 10ad juni 1901 Parisast vuogjet cyklin (velosopedin birra ædnama. I oktage jakkam, atte son satta dam barggat; mutto hr. Schviegerhansen læ juo vuogjam bagjel Konstantinopel čađa Uceeb-Asia, Syria, Palæstina, Arabia, Persia, Belutschistan, India, Kina, Japan, Lulle-Afrika, Australia, Tasmania ja Ny Seland. Dal læ son vuogjemen čađa Amerika, ja go son Davve-Amerika læ čađa joavddam, de son dampa mielde boatta Portugali, gost son expeditionas loapata čađa Spanien, Maroko, Algier, Tunis ja Italia. Dat virkus olmai vurdujuvvu ruoktot Tuiskaædnami dam čavča.

211 million Pund

mavsi boarsoatte Engelas radđetussi. Min rutta rekeg mielde šadda dat 3 duhat 798 million kruvna. Dalle godat soatte algatuvvui rekenasti dat Engelas soatteminister atte dat šadda dušše makset 10 million pund daihe 180 million kruvno.

Væhaš Finmarko valggaolmaid

erinoamašet Tana valgast. Nuftgomon dieđam læ min Tana lensmangieldda davabælde Harstad stuoreinus lensmangieldda ja maidai Finmarko stuoremus gielpda, ja i almaken læt min gielpda gukkis aiggai ožžom sattet olbma suoradiggai, dego min gielpast i gavnusi oktage, gi læ nuft dokkalaš go æra gielpai olbmuk. Sivvan dasa læ, atte min gielpast læ gukkes aige læmas Venstrevalgga, ja go Finmarko amtast læ vuoitam Høirebælle, de dieđostge valddujek olbmak daina gielpain, gost læmaš Høirevalgga. Jos dam valga vuiteš Høire, de galgasegje min valggaolbmak valljit olmaid čuovvovaš olbmai gaskast 2: namalassi agronom Nilsen, skuvllastivrijægje Froskeland, gavpeolmak Klykken, E. M. Noodt, N. Øvre ja lensmand M. Parelus Polmak. Go diettelassi valljijuvvujek dušše guovtes, de lifči savamest, atte sikke oarje ja nuortta Finmarko oažžoba gobbage ovta digge-olbma.

»Nuorttanaste« čalle prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.